

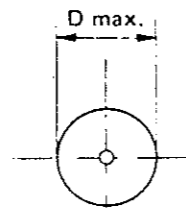
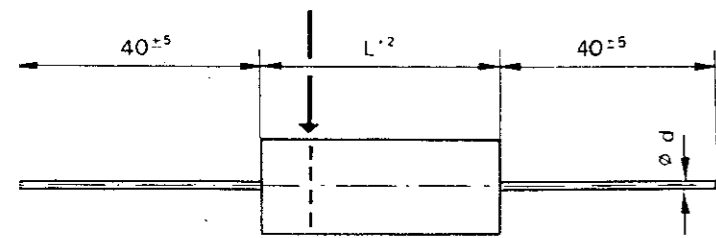
KS 52

Série normale de capacité E 96 avec tolérance: ± 1% (code F)
 Normale Kapazitätsreihe E 96 mit Toleranz: ± 3pF (C≤300 pF)
 Standard capacitances serie E 96 with tolerance:

Autres séries et tolérances:
 Andere Serien und Toleranzen:
 Other series and tolerances:

E 48/ ± 2% (Code G)
 E 24/ ± 5% (Code J)
 E 12/ ± 10% (Code K)

Indication de l'armature extérieure
 Kennzeichnung des Aussenbelages
 External foil design



KS 52

KS 52

Condensateurs
 à film de polystyrène

Kondensatoren
 mit Polystyrolfolie

Polystyrene film capacitors

100 V – 2,2 nF ÷ 470 nF
 250 V – 1,1 nF ÷ 270 nF
 400 V – 100 pF ÷ 1 nF

Classe climatique CEI
 Klimaklasse nach IEC 40/070/21
 IEC Climatic category

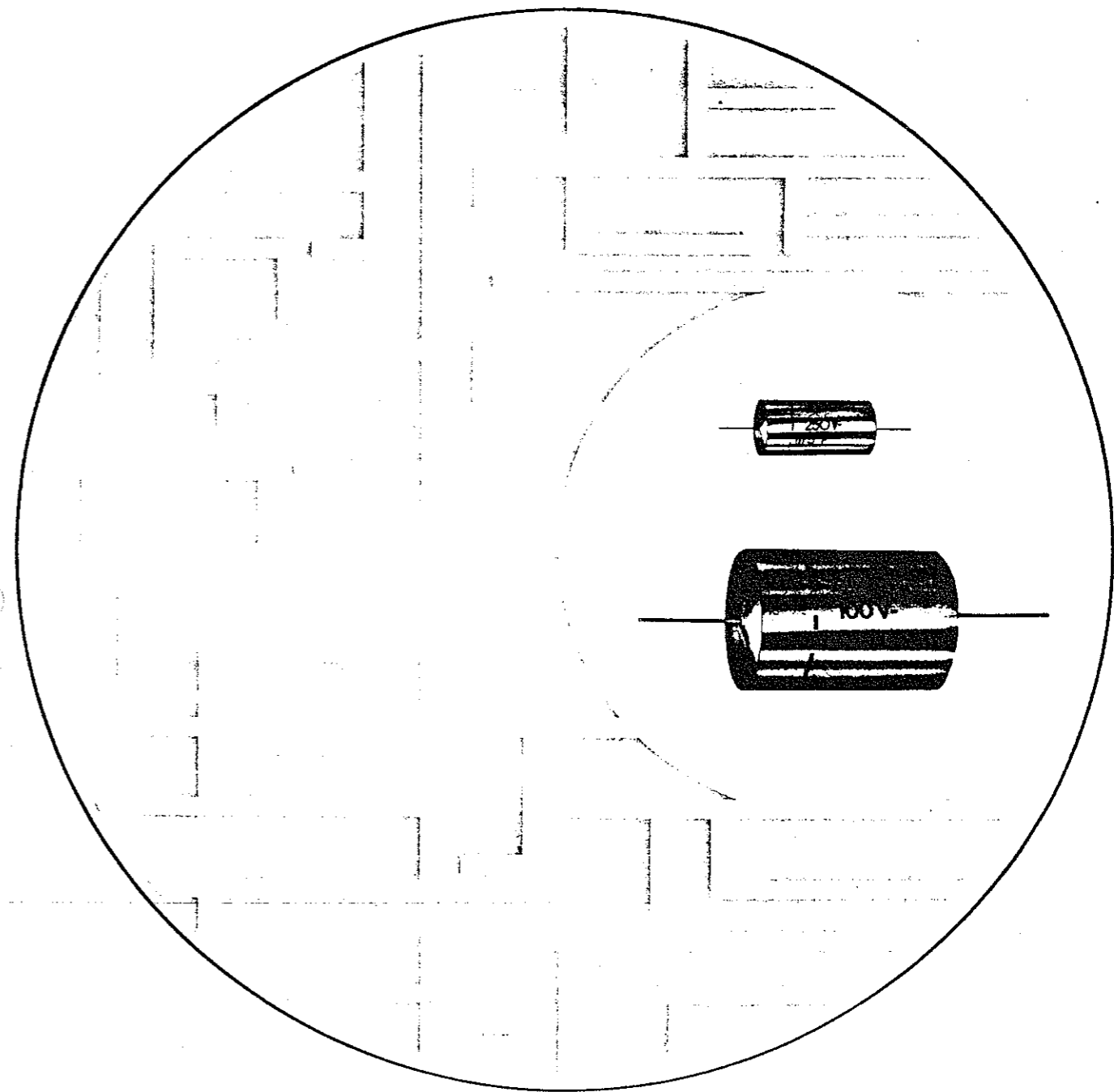
U _N U _R	100 V-				250 V-				400 V-				U _N U _R	100 V-				250 V-					
	IOPFI				BPFI				DPFI					IOPFI				BPFI					
Type Typ Type	D	L	∅ d	Courant Strom Current A/HF	D	L	∅ d	Courant Strom Current A/HF	D	L	∅ d	Courant Strom Current A/HF	Capa- cité Kapa- zität Capa- cittance	D	L	∅ d	Courant Strom Current A/HF	D	L	∅ d	Courant Strom Current A/HF		
100pF-1nF									6	11	0,6	1,5	36 nF	11,5	16	0,6	1,5	16	22	0,8	2		
1,1nF					6	11	0,6	1,5					39 nF	12	16	0,6	1,5	17	22	1	2,5		
1,2nF					6	11	0,6	1,5					43 nF	9,5	22	0,8	2	13,5	27	1	2,5		
1,3nF					7	11	0,6	1,5					47 nF	10,5	22	0,8	2	13,5	27	1	2,5		
1,5nF					7	11	0,6	1,5					51 nF	11	22	0,8	2	15	27	1	2,5		
1,6nF					7	11	0,6	1,5					56 nF	11,5	22	0,8	2	15	27	1	2,5		
1,8nF					7	11	0,6	1,5					62 nF	12	22	0,8	2	16	27	1	2,5		
2 nF					7	15	0,6	1,5					68 nF	12	22	0,8	2	16	27	1	2,5		
2,2nF	6	11	0,6	1,5	7	15	0,6	1,5					75 nF	12,5	22	0,8	2	16	33	1	2,5		
2,4nF	6	11	0,6	1,5	7	15	0,6	1,5					82 nF	13	22	0,8	2	16	33	1	2,5		
2,7nF	6	11	0,6	1,5	7	15	0,6	1,5					91 nF	14	22	0,8	2	17	33	1	2,5		
3 nF	6	11	0,6	1,5	7	15	0,6	1,5					100 nF	14,5	22	0,8	2	17	33	1	2,5		
3,3nF	6	11	0,6	1,5	7	15	0,6	1,5					110 nF	14,5	22	0,8	2	18	38	1	2,5		
3,6nF	6	11	0,6	1,5	8	16	0,6	1,5					120 nF	15	22	0,8	2	19	38	1	2,5		
3,9nF	6	11	0,6	1,5	8,5	16	0,6	1,5					130 nF	15	22	0,8	2	19,5	38	1	2,5		
4,3nF	7	11	0,6	1,5	8,5	16	0,6	1,5					150 nF	16	22	0,8	2	21	38	1	2,5		
4,7nF	7	11	0,6	1,5	9	16	0,6	1,5					160 nF	16,5	22	1	2,5	18	51	1	3		
5,1nF	7	11	0,6	1,5	9	16	0,6	1,5					162 nF	15	27	1	2,5	18	51	1	3		
5,6nF	7	11	0,6	1,5	9,5	16	0,6	1,5					180 nF	16	27	1	2,5	19,5	51	1	3		
6,2nF	7	15	0,6	1,5	10	16	0,6	1,5					210 nF	17	27	1	2,5	20	51	1	3		
6,8nF	7	15	0,6	1,5	10,5	16	0,6	1,5					220 nF	17,5	27	1	2,5	21	51	1	3		
7,5nF	7	15	0,6	1,5	10,5	16	0,6	1,5					240 nF	18	27	1	2,5	22	51	1	3		
8,2nF	7	15	0,6	1,5	11	16	0,6	1,5					269 nF	19	27	1	2,5	23,5	51	1	3		
9,1nF	8,5	16	0,6	1,5	12	16	0,6	1,5					270 nF	15,5	38	1	2,5	23,5	51	1	3		
9,9 nF	8,5	16	0,6	1,5	12,5	16	0,6	1,5					300 nF	15,5	38	1	2,5						
10 nF	8,5	16	0,6	1,5	8,5	22	0,8	2					330 nF	16,5	38	1	2,5						
11 nF	9	16	0,6	1,5	9	22	0,8	2					360 nF	17	38	1	2,5						
12 nF	9	16	0,6	1,5	9	22	0,8	2					390 nF	17,5	38	1	2,5						
13 nF	9	16	0,6	1,5	10	22	0,8	2					430 nF	18	38	1	2,5						
15 nF	9,5	16	0,6	1,5	10	22	0,8	2					470 nF	19	38	1	2,5						
16 nF	9,5	16	0,6	1,5	10,5	22	0,8	2															
18 nF	9,5	16	0,6	1,5	11,5	22	0,8	2															
20 nF	10	16	0,6	1,5	12	22	0,8	2															
22 nF	10	16	0,6	1,5	12,5	22	0,8	2															
24 nF	10,5	16	0,6	1,5	13	22	0,8	2															
27 nF	11	16	0,6	1,5	14	22	0,8	2															
30 nF	11	16	0,6	1,5	14,5	22	0,8	2															
33 nF	11,5	16	0,6	1,5	15,5	22	0,8	2															

Depuis 150 nF veuillez nous consulter.

Toutes modifications réservées
 Änderungen vorbehalten
 Rights to modification reserved

DÉPARTEMENT CONDENSATEURS
 CH-1401 Yverdon-les-Bains
 TÉL (024) 25 81 21 - TÉLEX 457 118

LECLANCHÉ S.A. YVERDON (Suisse)



Condensateurs à film de polystyrène KS 52

Kondensatoren mit Polystyrolfolie KS 52

Polystyrene film capacitors KS 52

Application
Application typique comme condensateur de qualité professionnelle pour les filtres dans les télécommunications et les appareils de mesures. Dans les circuits à impulsion et dans les circuits de temporisation.

Anwendung
Besonders geeignet als Filterkondensator für erhöhte Anforderungen in der Fernmelde- und Messtechnik. Für Impuls-Schaltungen und zeitbestimmende Schaltkreise.

Application
Especially suitable as filter capacitor of high quality level for use in telecommunications and measuring apparatus, as well as for pulse circuits and in timing circuits.

Présentation
Bobine aseptique avec armature en étain débordante emballée d'un film synthétique. Sortie axiale, par fils de cuivre étamé. Forme cylindrique.

Aufbau
Selbstinduktionsfreier Wickel mit vorstehenden Zinnbelägen und mit Kunststoffolie umhüllt. Kunstharz-verschluss. Achsiale Anschlüsse aus verzinnem Kupferdraht. Zylindrische Ausführung.

Construction
Non-inductive winding with extended foils, in synthetic film wrap with resin seal. Axial, tinned copper wire terminations. Cylindrical.

Référence
Publication CEI 384-7

Referenz-Norm
IEC, Publikation 384-7

Reference standard
IEC Publication 384-7

Plage de température service
-40° à +70 °C.

Temperaturbereich
Betrieb: -40° bis +70 °C

Temperature range
Service: -40 °to + 70 °C.

Catégorie climatique
40/070/21

Klimakategorie
40/070/21

Climatic category
40/070/21

Gamme de tensions	Spannungsreihen	Voltage range		
Tension nominale Nennspannung Rated voltage	U_N U_R	100 V-	250 V-	400 V-
Tension d'essai $2 \cdot U_N$ (courant de charge et décharge) max. 50 mA Prüfspannung $2 \cdot U_N$ (Lade- und Entladestrom max. 50 mA) Test voltage $2 \cdot U_R$ (charge/discharge current max. 50 mA)	U_P	200 V-	500 V-	800 V-
Composante alternative (tension de crête) Überlagerte Wechselfspannung (Spitzenwert) Peak superimposed AC voltage	U_{-}	80 V̇	125 V̇	180 V̇

La somme de la tension de crête et de la tension continue doit être inférieure ou égale à U_N .

Die Summe aus Spitzen- und Gleichspannung darf U_N nicht übersteigen.

The sum of the peak voltage and the DC voltage must not exceed U_R .

Puissance réactive max: en HF
100 Var par 1/10 μ F

Max. HF-Blindleistung
100 Var pro 1/10 μ F

Max. reactive power at radio frequencies
100 Var per 1/10 μ F

Résistance d'isolement
Conditions de mesure:
20 °C 100 V- après 1 min.

Isolationswiderstand
Messbedingungen:
20 °C 100 V- nach 1 Min.

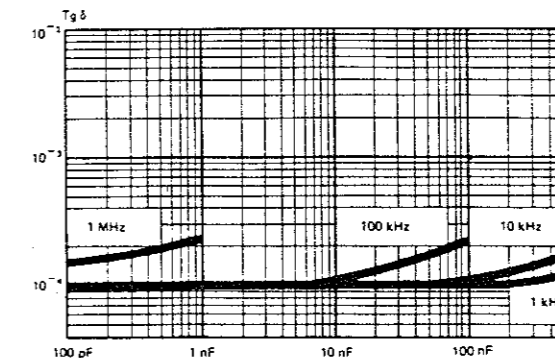
Insulation resistance
Test conditions:
20 °C 100 V- after 1 min.

	Valeur RC Wert RC (sec) Value RC	Valeur R Wert R (M Ω) Value R
Capacité Kapazität Capacitance	>100 nF	≤100 nF
Valeur garantie selon référence Garantiewert nach Norm Typical value according to reference	10^4	10^5
Valeur typique Mittelwert Average value	$5 \cdot 10^4$	$5 \cdot 10^5$

angente de l'angle de pertes tg δ
mesuré à 20 °C

Verlustfaktor tg δ
gemessen bei 20 °C

Dissipation factor (tan δ)
measured at 20 °C



Stabilité de la capacité de longue durée
Dérive de la capacité en 2 ans (à 23±5 °C, Hr 35±60%) ±0.5%
Tous les condensateurs sont stabilisés par des cycles thermiques.

Kapazitäts-Stabilität über lange Zeit
Inkonstanz der Kapazität über 2 Jahre (bei 23±5 °C, Rel. Feuchte 35±60%) ±0.5%
Alle Kondensatoren sind durch Temperaturzyklen vorgealtert.

Capacitance stability over long duration
Capacitance drift over 2 years (at 23±5 °C, H, 35±60%) ±0.5%
All capacitors are stabilised by thermal ageing cycles.

Classe de stabilité selon CEI:

Stabilitätsklasse nach IEC:

Stability class according to IEC Standard:

Classe de stabilité I

Klasse I

Stability Class I

Coeff. de température:
 $C \geq 6,8 \text{ nF} - (130 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$
 $C < 6,8 \text{ nF} - (90 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$

Temperaturkoeffizient:
 $C \geq 6,8 \text{ nF} - (130 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$
 $C < 6,8 \text{ nF} - (90 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$

Capacitance temperature coefficient:
 $C \geq 6,8 \text{ nF} - (130 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$
 $C < 6,8 \text{ nF} - (90 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$

Dérive de la capacité tolérée ±(0.3%+0.3 pF) après chacun des tests suivants:
- CYCLE DE TEMPÉRATURE
- CHANGEMENT RAPIDE DE TEMPÉRATURE
- ESSAI D'ENDURANCE

Max. zulässige Kapazitätsveränderung ±(0.3%+0.3 pF) nach jeder der folgenden Prüfungen:
- TEMPERATURZYKLEN
- TEMPERATUR-SCHOCKS
- KÜNSTLICHE ÄLTERUNG

Permissible capacitance drift: ±(0.3%+0.3 pF) after each of the following tests:
- TEMPERATURE CYCLIC DRIFT
- RAPID CHANGE OF TEMPERATURE
- ENDURANCE

Fréquence de résonance
Longueur des fils de connexion: 20 mm

Resonanzfrequenz
Drahtlänge: 20 mm

Resonance frequency
Length of connecting wires: 20 mm

